



# КОЛОССДИЪ ХЪУГЪДАРИЗ КАГЪАЗ

*Римдин дустагъдиъ айи Павлихъди Рюгъну му кагъаз Колосс-диъ дугъаз аьгъдру хъугърудариз бикІуз гъитру. Колоссдиъ хъугърударин арайиъ, Иса Месигъ Аллагъдин Бай дар, хъа малайикдиз ухшар адми ву, кІуру каламар удучІвуру. Дурарин арайиъ итІру хурагариз, машкврариз ва жугъдарин законар тамам апІбаз фикир туври шулу. Мидиз жаваб вуди, Гирами Рюгъну, Иса Месигъ Фуж вуш ва Дугъу гъапІнуш, кІура: Думу Аллагъдин Бай ву; Думу вари хъугърударин, яни Чан Бедендин КІул ву; Думу варибдин ккергъувал ва ккудукІувал ву; Дугъу вари инсанарин тахсир Чаина гъадабгъну; Думу хачриин гъакІну ва ихъ гунгъар себеб вуди ухъуз гъадабтІру жазайиккан Дугъу ккадаунхъу. Гъаму жюрейшинди Гирами Рюгъ, Аллагъдихъан вуйи уърхювал Къанундин ва диндин аьдатарихъ дибтІру ва гъадрар хъаъру гъарсариз къаршу удучІвур. Месигъдихъ хъугънайир ичІи улхбар-рахбарихъ, кучІлин фикрарихъ хъугъну ккундар. Исайихъ хъугънайи адми Агъайиз ккуниси яшамиш хъуз Аллагъдин рягъимлували гъитра.*

*Месигъдиз лигурайиган, Аллагъ рякъюрухъуз*

**1** <sup>1</sup>Аллагъдин амриинди Месигъ Исайин вакил Павлихъан ва Тимофей гъардшихъан <sup>2</sup>Колосс шагъриъ айи Месигъдихъди гъякъ гъардшар вуйи Аллагъдин гирами халкъдиз – саламар. Адаш Аллагъдихъан учвуз уж'вал ва мясляаьт ибшри!



<sup>3</sup>Учу гьаммишан учвхъан Аллагъдиз ккарагурайиган, ихъ Агъа Иса Месигъдин Адашдиз баркалла кІурача. <sup>4</sup>Учуз Месигъ Иса-йихъ ичв хъугъуваликан ва Аллагъдин вари гирами халкъдихъна вуйи ичв ккуниваликан деебхъначуз. <sup>5</sup>Учвуз аьршариь ккилиб-гурайи умудну хъугъувал ва ккунивал арайиз хуру. Улихъди учвуз дидкан гьякъвалин гаф – Ужувлан хабар гъебхъунчвуз. <sup>6</sup>Ужувлан хабар учвухъна гъафну. Учву, гьякъвали абцІнайи Аллагъдин уж'вал деебхъну, гъавриь ахъунчву. Думу йигъхъанмина Ужувлан хабар, ичв арайиьси, вари дюн'яйиь рабгъура ва диди чан бегъер хура. <sup>7</sup>Учвуз дидкан Эпафрасди гъапунчвуз. Эпафрас, ич масан гьуллугъчи, юкІв хъипну, учву бадали Месигъдин гьуллугънаь айир ву. <sup>8</sup>Дугъу учвуз Рюгъну багъиш дапІнайи ичв масанваликан ктибтунчуз.

<sup>9</sup>Магъа гъаддиз, учуз учвкан гъебхъу йигъхъанмина, учвхъанди гьаммишан ккарагурача. Ккарагруган, Аллагъдин ният учвуз гьубкІну агъю хъуб ва Гирами Рюгъну туврайи гьарсаб фагъумлувалин учву гъаври ахъуб, ккун апІури шулча. <sup>10</sup>Учу гъацира, учву Агъайиз лайикълуди яшамиш хъпан бадали, вари Гъадгъаз хуш вуйиси апІбан бадали, учву апІурайи гьарсаб ужувлан ляхниь ужуб бегъер хъпан бадали ва учвуз Аллагъдикан агъюб артухъІган артухъ ибшри кІури, ккарагури шулча: <sup>11</sup>гъит, учву гъаци хъпан бадали, Чан зурбавалина къудратну учвуз сабурна ижмивал туври ва вари терефарихъанди учву мюгъкам апІри; <sup>12</sup>гъит Адашдиз, Дугъу учвузра Чан гирами халкъдихъди сабси аквнан Паччагълугъдиь йишв улупбаз, шадди чухсагълу йипри. <sup>13</sup>Дугъу ухъу мучІушнан гьюкмиккан ккадаъну, Чан масан Балин Паччагълугъдиз гъаъну. <sup>14</sup>Гъадгъу ухъуз, гунгъарилан хил алдабгъну, азадвал тувунхъуз.

<sup>15</sup>Гъадгъу дярякърайи Аллагъ рякъюри ачмиш гъапІунхъуз. Думу Сарпир ву. Думу арайиз гъабхи варибдин Зииналир ву. <sup>16</sup>Фицики завариь ва жилариин алиб, рякъюрыйиб ва дярякърайиб: Паччгъарин тахтар, агъаваликк ккайидар, гьякимар ва гьюкмар – вари Гъадгъу халкъ гъапІну, арайиз гъабхиб вари Гъадгълантина гъабхъну ва Гъадгъаз кІури айиб ву. <sup>17</sup>Думу фу-кІа-мукІа хъайиз Айир ву. Гъадгъаь варибдин сабвал ва къайда гъабхъну. <sup>18</sup>Гъадму ву Бедендин кІул, яна Аллагъдихъ хъугърударин Аьхюр. Варибдин эвел – Гъадму ву. Варибдиь сарпирди



хъпан бадали, гъачИдарикан чИви гъахъи Сарпир Гъадму ву,<sup>19</sup> фицики Аллагъдиз, вари тамамвал Гъадгъаъ ади хъуб ккун гъабхъну.<sup>20</sup> Дугъу, хачриин Чан аъжалилантина вари жилинубдихъди ва аършаринубдихъди мясляаът йибтІну, Чалантина Аллагъдихъди аьлакъайиъ тІаъну.

<sup>21</sup> Ичв чІуру ляхнариланмина ухди гъархърайидар ва ул’ан идитнайидар,<sup>22</sup> гъамус Дугъу учву, жилиин гъабхъи Чан бедендилантина, Чан аъжалилантина учву Аллагъдин улихъ гирамиди, тахсир ктарди, марщиди дерккбан бадали, Аллагъдихъди албагунчву.<sup>23</sup> Учву мици, хъугъувалин ижми ва мягъкам бинайиин дугъужвну ва Ужувлан хабарну учвуз бахш дапІнайи умуднахъ хъади гъузиш, хъидичва. Думу Ужувлан хабарнакан учвуз гъебхъунчвуз – аършарин кІанакк вари халкъ дапІнайибдиз дидкан хабар дебккна, ва узу, Павел, гъаддин гъайгъушнаъ айир вуза.

#### *Павелин ляхнар – хъугърударин ужувлаз*

<sup>24</sup> Гъамус узу учву бадали аъзабарикк ккуркъбиин шад вуза. Узу Месигъдин Беден бадали къадар адру аъзабар аьгъ апІурайир вуза. Дугъан думу Беден – Чахъ хъугърудар ву.<sup>25</sup> Аллагъдин ният тамам апІбан бадали, узу думу хъугърударин гъуллугънаъ гъахъунза. Узуз Аллагъдин гафнакан гъубкІну учвуз хабар дебккуз амур дапІназуз.<sup>26</sup> Думу Гаф агъзрар йисариъ вари насларихъан жиниди дьобхнайиб вуйи. Хъа гъамус думу Дугъан гирами халкъдиз ачмиш дапІна.<sup>27</sup> Аллагъди думу сирнан вари хазна ва ад Аллагъ аьгъдру халкъариз улупуз кІури ачмиш гъапІну. Дидин сир Месигъ ухъуъ яшамиш хъувалиъ а. Месигъ ихъ гъюз ккайи адлувалин умуд ву.<sup>28</sup> Ари Гъадгъукан учвуз, Аллагъдин улихъ Месигъдихъди гъуркІну дугъужвуз шлуси, учхъан удубкъру фагъумлувалиинди, насигъят туври, аьгъювалар улупури, хабар дебкк-рача.<sup>29</sup> Гъациб метлеб бадали узу, узуъ бегъемди артмиш шулайи Месигъди тувнайи къувватниинди дяви гъабхури, жафа зигураза.

#### *Месигъдихъди яшамиш йихъай*

**2**<sup>1</sup> Узу учвхъанди, Лаодикияйин хъугърударихъанди ва узу чпин улариз рякъюзкъан дяряркъдарихъанди фициб ижми дяви гъабхураш, учвуз аьгъяди ккундузуз.<sup>2</sup> Йиз метлеб ичв юкІвариъ масанвалин сатІивал ва кІубанвал тІапІуб вуйиз. Масанвалин



сатІивал ва кІубанвал аш, учвуз Аллагъдин сир, яна Месигъди-  
кан вуйи агъюваларин гъубкІу девлет хъибдичвуз. <sup>3</sup>Хъа вари  
аькъюллувалин ва фагъмин девлетар Месигъдиъ а. <sup>4</sup>Узу учвуз  
му, гъич сарира уччу гафариинди учву ичв рякълан алдауз  
гъидритуз, кІурайиб вуйиз. <sup>5</sup>Бедендиинди учвухъди хътаршра,  
рюгъниинди учвухъди хъаза ва, Месигъдихъди ичв албагувал ва  
хъугъувал узуз рябкъруган, шад шулуза.

<sup>6</sup>Гъаци вуйиган, эгер учву Месигъ Иса ичв Агъади къабул  
гъапІнуш, Гъадгъахъди сатІиди яшамиш йихъай. <sup>7</sup>Гъадгъаъ  
ччивар деетай, жвуван уьмур Гъадгъахъди хъапІай, учву айи  
хъугъвалиъ мюгъкам йихъай ва учвуз гъапІу ужувлан гъадри  
кади гъузай.

<sup>8</sup>Лигайгъа, гъич сарира, Месигъдихъан ваъ, хъа адмийирин  
аьдатарихъан ва гъаму дюн'яйин къудратарихъан гъюру ичІи ва  
кучІлин фикрари учву чпин чулиинди дисуз мигъитанай. <sup>9</sup>Гъаз  
гъапиш вари Аллагъдин тамамвал Гъадгъаъ рябкъюри а. <sup>10</sup>Учвуз-  
ра тамамвал гъакимарин ва гъюкмарин КІул вуйи Гъадгъаъди  
дурубкъначвуз. <sup>11</sup>Гунагънан хасият учвлан, палатси, уьлчІюб-  
гъю Месигъди ичв суннат Чаъ гъапІну. Думу адмийин хилари  
апІурайибсиб суннат дар. <sup>12</sup>Учву штуан хъувал учву Гъадгъахъди  
накъвдиъ иву мисал ву. Думу чІиви гъапІу Аллагъдин къувват-  
нахъ хъугъували Дугъахъди учвура чІиви гъапІунчу.

### *Адмийири деркнайи къайдйирихъди мягъянай*

<sup>13</sup>Ухъди учву, ичв гунгъариз ва суннат дапІну адрувализ дилиг-  
ну, дийихнайидар, Аллагъдин халкъдик кахъри адайчва. Хъа гъа-  
мус Аллагъди учву Гъадгъахъди уьмрихъна къяляхъ хътаъну. Ду-  
гъу ихъ вари тахсрарилан хил алдабгъну. <sup>14</sup>Дугъу ухъуз къаршу  
вуйи къайдйир кайи китаб, хачрак къумарихъди кабсну, жвартІ  
гъапІну. <sup>15</sup>Гъамци Думу, гъакимарихъан гъюкум, яракъ тадабгъ-  
ну, варидарин улихъ беябур дапІну, дурариин Чан хачрахъди  
гъалиб гъахъну.

<sup>16</sup>Гъаци вуйиган, гъит, гъич сарира учву ипІрубдиз ва убхъ-  
рубдиз тягънийир дириври ва учвхъан, машкврар, ваз цІийи  
алавалар ва султ йигъар къайд апІури гъахъунчва, кІури, гъед-  
рерхри. <sup>17</sup>Фицики му вари гъюз ккимбубдин гъарантутІан дар,  
хъа улариз рябкъювал Месигъ ву! <sup>18</sup>МютІюгълуди хъуз ккунидари,



малайикариз икрам апІрудари учвук тахсир кипруси мапІанай. Дурар чпин гьугъжувалариъ ахъна. Давди, чпин фагъмиин элѣну, фурс апІура – думу гьаму дюн’яйинуб ву! <sup>19</sup>Аллагъдин ниятнининди вари беден ахъю хъпан бадали, табар-дюгъберихъди думу либхуз ва сатІи апІуз гъитрайиб – КІул ву. Сарун дицдар адмийирин КІулихъди аьлакьа имдар.

<sup>20</sup>Учву, Месигъдихъди дукІнайидар, му дюн’яйин кьудратари-хъан азад вуйиган, дюн’яйиндариси, гьамци кІури, къайдйир гъаз уърхюрочва: <sup>21</sup>«Мидик мукуркъан!», «Мунуб мипІан!», «Гьамунубдик мукучан!» <sup>22</sup>Гьаму вари гъадагъа дапІнайиб ишлетмиш апІруган, жвартІ шлу мутмйирикан къайдйирна аьдатар арайиз дуфнадарин? <sup>23</sup>Диндин аьдатариз мютІюгъваликан, жвув гъадатІуваликан, бедендиз ккуниб дарапІуваликан кІуру гьамцдар къайдйир, зиълан гъилигган, фагъумлударси рякьюру. Амма дурари бедендин тьямгъариз къаршу дийигъуз кюмек апІдар!

### *Ичв цІийи уьмур Месигъдихъди ву*

**З**<sup>1</sup>Аллагъди учву Месигъдихъди чІиви дапІнайиган, Аллагъдин арччул хилихъинди деънайи Месигъдихъинди, заваринубдихъна, ял апІанай. <sup>2</sup>Заваринубдикан фикрар апІанай, хъа му дюн’яйинубдикан – ваъ. <sup>3</sup>Фицики учву дийихначва, хъа ичв уьмур, Месигъдихъди сабси, Аллагъдиъ жиниди а. <sup>4</sup>Ичв уьмур – Гьадму Иса ву. Думу гъафиган, учвур Дугъахъди адлуди гъидичва.

<sup>5</sup>Гъаддиз, учву гьаму дюн’яйихъан дибиснайи учвуъ айиб вари: къяппавал, чиркинвал, ктирсуз даршлу тьямгъяр, асккан тьямгъяр, къискъисвал – гатІахъай. Мицдар тІулар идолариз икрам апІувал ву. <sup>6</sup>Вари гьамцдар тІулари чпиина Аллагъдин хъял зигура. <sup>7</sup>Улихъди, гъаци яшамиш шлуган, учвур гъацдар вуйчва.

<sup>8</sup>Хъа гьамус думу вари: хъял, гъизгъинвал, даккнивал, люкънар, лайикъсуз гафар – гатІахъай! <sup>9</sup>Чиб-чпиз кучІлар мапІанай, фицики учв’лан ичв йирсивал илдипунчва. <sup>10</sup>Учву ГьапІуриз ухшар айи, Аллагъдин гъакъвал агъяди, цІийитІан цІийи алапІурайи адмивалин цІийи халиъ учІвначва. <sup>11</sup>Гъаци гъахъиган, грекна жугъуд миллетдин, суннат дапІнайиринна адрурин, варваринна скифдин, лукІранна азад вуйирин арайиъ фаркъвал адар. Месигъ вариб ву, ва варибдиъ айир Гьадму ву!



*Аллагъдихъ хъугърударин хизан*

<sup>12</sup> Гъаддиз, Аллагъдин кадагънайи гирами ва масан вуйидариз лайикъ вуйиси, учвурa рягъимлувалин, язухъ зигувалин, юкІв айивалин, гъянивалин ва сабурлувалин палтар алахъай. <sup>13</sup> Эгер учвуз сар-сарикан гиран каш, сабурлуди аьгъ апІури гъузай ва Агъайи учвлан хил алдабгъиганси, учвурa хил алдабгъури йихъай! <sup>14</sup> Хъа гъацдар палтарин зиълан масанвалиндар алахъай. Фицики масанвали варибдикан тамам вуйи сатІивал апІуру.

<sup>15</sup> Гъит, Месигъдин мясляагъну ичв юкІвариз рякъ улупри, фицики Аллагъди учвуз дих гъапІунчвуз ва саб Бедендик, мясляагъ бадали, ктикъунчву. Гъаци апІузди баркаллагъ кІури йихъай!

<sup>16</sup> Гъит, учвуъ Месигъдин гаф булди яшамиш ибшри. Хъа гъадмуган учвхъан вари фагъум хъади чиб-чпиз аьгъювалар улупуз ва насигъатар тувуз хъибдичвухъан ва, рюгъ баркаллагъну абцІну, Аллагъдиз юкІв абцІнайивалин Аллагъдиз мяълийир, тярифнан ва рюгънан мяълийир апІуз хъибдичвухъан. <sup>17</sup> Вари ичв улхбарра, ичв ляхнарра Гъадгъулантина, Адаш Аллагъдиз чухсагъул кІури, Агъа Иса бадали апІинай.

*Жарадарихъди цІийиди яшамиш йихъай*

<sup>18</sup> Хпар, ичв жилариз мютІюгъ йихъай, му Агъайин улихъ ичв буржи ву.

<sup>19</sup> Жилар, ичв хпар ккун апІинай ва дурариз писдар махъанай.

<sup>20</sup> БицІидар, варибдиъ ичв абйир-бабарихъ хъпехъури гъузай, фицики учву гъаци апІувал Агъайиз ккуниб ву.

<sup>21</sup> Адашар, ичв бицІидарик хъял капІри махъанай, даршиш дурар аьжуж юкІвар айидар хъиди.

<sup>22</sup> ЛукІар, ичв жилин агъйирихъ варибдиъ, къюб маш гъяйидарси имбударин улхъан ваъ, хъа марцци кІваан ва Агъайин улихъ гучІ кайивалиан хъпехъури апІинай. <sup>23</sup> Учву фу апІури гъахъишра, вари ичв марцци кІваан, адмийиризи ваъ, хъа Агъайиз апІурайиси, апІинай. <sup>24</sup> Фицики, Агъайи пешкешди ирс тувруб учвуз аьгъячвуз. Учву Агъа Месигъдин гъуллугънаъ ачва. <sup>25</sup> Хъа шли чІурувал апІуруш, дугъаз, гъапІу чІурувализ дилигну, тувди. Аллагъдин улихъ вари саб ву.



*Насигьатар*

**4** <sup>1</sup>Учвура, агъйир, лукIарихъди дугъриди ва намуслуди гъузай. КIваинди гъибтай, ичв Агъара завариин ал.

<sup>2</sup>Гьаммишан ккарагури йихъай, ккарагруган, кIубанди йихъай ва чухсагъул кIури йихъай! <sup>3</sup>Гъацира, Аллагъди учуз Месигъдин сирнакан гаф рабгъбан урчIар арццбан бадали, учхъанди ккарагай. Гъадму сир ктибтруган, узу зунжрариъ аза.

<sup>4</sup>Узуз дидкан агъювалар, узхъан удубкърубкъан ужуди, ачухъди ва тамамди улупбан бадали, узхъанди ккарагай. <sup>5</sup>Жарадарихъди фагъумлуди гъузай, гъубкъу жюрейин мумкинвал ишлетмиш апIинай. <sup>6</sup>Гъит, ичв сюгъатар гьаммишан кабалгрудар ва фагъумлудар ишри ва, гъит, гъардиз лазим вуйи жаваб бихъри.

<sup>7</sup>Узкан вари хабрар Тихикди пидичвуз. Думу ихтибар али гьуллугъчи, узухъди Агъа бадали лихурайи йиз ккуни гъардаш вуйиз. <sup>8</sup>Узу думу учвухъна, ич ляхнарин хабрар кидитну, ичв юкIвар шад апIуз, гъаъраза. <sup>9</sup>Узу дугъахъди дугъри ва ккуни вуйи гъардаш Онесимра гъаъраза – думу ичвдарикан сар ву. Дурари учвуз, гьамшваъ шулайи варибдикан ктибтидичвуз.

<sup>10</sup>Учвуз узухъди дустагъдиъ айи йиз юлдаш Аристархди, Варнавайин халуйин бай Маркди саламар хътаура. Дугъкан учвухъна тIалаб дурубкъначвухъна: эгер думу учвухъна гъафиш, думу къабул апIуб ккун апIурача. <sup>11</sup>Учвуз гъацира саламар хътаура Юстус кIуру лакIам хъайи Исайи. Аллагъдин Паччагълугъ бадали жафа зигурайи жугъдарикан гъадартIан хътарзухъ. Дурар узуз ахю кюмек вузуз. <sup>12</sup>Ичвдарикан саламар Месигъ Исайин гьуллугънаъ айи Эпафрасди хътаура. Думу гъарган учвхъанди, учву тамамвалинна дугъривалин мюгъкамвалиинди Аллагъдин ниятнахъ хъпехъури гъузри кIури, ижмиди ккарагура. <sup>13</sup>Думу учвхъанди ва Иерапольна Лаоикия шагърарин хъугърударихъанди, гъайиф дарди, ахю жафайиинди лихбан узу шагъид вуза. <sup>14</sup>Учвуз ихъ ккуни духтир Лукайи ва Демасди саламар хътаура.

<sup>15</sup>Лаоикияйиъ айи гъардшариз, гъацира Нимфандиз ва дугъан хулаъ уч шлу хъугърудариз саламар йипай. <sup>16</sup>Му кагъаз учвухъ гъурхиган, Лаоикияйин хъугърударизра урхуз шлуганси



## КОЛОСС 4

---

апИнай. Хъа учву Лаодикияйиан вуйи кагъаз урхай. <sup>17</sup> Ва Архип-диз йипай: «Лиг, увуз Агъайихъан гъабхъи гъуллугъ тамам апІури гъуз!»

<sup>18</sup> Йиз хусуси хил'инди бикІураза: Павелихъан саламар. Йиз зунжрарикан кІваинди гъибтай. Гъит учвухъди Аллагъдин уж'вал ибшри!